

IS

Vektu hitastillinn

Snertu skjáinn - raunhitastig í herbergi (mynd A).
Upphitunartákn 🌀 birtist ef hitinn er á, en kælingartákn ❄ birtist ef kælingin er á. Það slokknar á skjánum eftir 10 sekúndur.

Stilltu hitastigið

Vektu hitastillinn. Snertu ⬆ eða ⬇ til að stilla hitastigið (hitastig blikkar til að gefa til kynna stillingar sem eru í gangi). Snertu ⬆ til að staðfesta nýja stillinguna.

Opnaðu stillivalmynd

Vektu hitastillinn. Snertu og haltu inni ⬅ til að opna valmyndina (skýringarmynd B). Skiptu um valmynd með ⬆ eða ⬇, staðfestu með ⬆. Snertu ⬅ til að fara til baka í valmyndina.

Valmyndir

ME. 1: Hitastigsmörk, þ.e. leyfilegt stillisvið fyrir herbergishitastig.
ME. 2: Auðkenni vöru - hægt er að þekkja vöruna af þessum kóða.
ME. 3: Framkvæmdu samskiptaprófun ef hitastillirinn hefur verið færður. Kan-naðu merkið. 80% eða meira þýðir „sterk tenging“.
ME. 5: Stillt lág- og há- hitastig gólfplat (valmyndin er aðeins sýnd ef hitastillirinn er með gólfskynjara).

Aths! Valmyndir 4, 6 og 7 eru eingöngu aðgengilegar uppsetningarmanni.

Skipt um rafhlöður

Þegar rafhlöðurnar eru næstum tæmdar sýnir hitastillirinn „BAT LO“ við virkjun. Þegar skipt er um rafhlöður skal losa hitastilli af veggplötu með því að renna honum upp og skipta út rafhlöðum fyrir tvær gæðarafhlöður af gerð AA 1,5V (mynd C).

FI

Termostaatin herättäminen

Kosketa näyttöä – todellinen huonelämpötila tulee näkyviin (kuva A).
Lämmityskuvake 🌀 on näkyvissä, jos lämpö on päällä, ja jäähdytyskuvake ❄ on näkyvissä, jos jäähdytys on päällä. Näyttö sammuu 10 sekunnin kuluttua.

Lämpötilan asettaminen

Herätä termostaatti. Aseta lämpötila koskettamalla painiketta ⬆ tai ⬇ (lämpötilan vilkkuminen osoittaa, että asettaminen on käynnissä). Vahvista uusi asetus koskettamalla painiketta ⬆.

Asetusvalikon avaaminen

Herätä termostaatti. Avaa valikko koskettamalla ja pitämällä painiketta ⬅ painetuna (kuva B).
Siirry valikossa ⬆- tai ⬇-näppäimellä, vahvista ⬆-näppäimellä. Siirry valikossa taaksepäin koskettamalla ⬅-näppäintä.

Valikot

ME. 1: Lämpötilan rajoitus, eli huonelämpötilan sallittu asetusalue.
ME. 2: Tuotetunnus – tuotteesi voidaan tunnistaa tällä koodilla.
ME. 3: Suorita yhteyden testaus, jos termostaattia on siirretty. Tarkista signaali, 80 % tai korkeampi tulos vastaa voimakasta yhteyttä.
ME. 5: Aseta lattiapinnan vähimmäis- ja enimmäislämpötila (valikko näytetään vain, jos termostaatissa on lattia-anturi).

Huom: Valikot 4, 6 ja 7 ovat vain asentajan käytettävissä.

Paristojen vaihtaminen

Kun paristot ovat lähes tyhjä, termostaatissa näkyy aktiivoina BAT LO.
Vaihda paristot irrottamalla termostaatti seinälevystä liu'uttamalla sitä ylöspäin. Vaihda paristot kahteen laadukkaaseen AA 1,5 V:n paristoon (kuva C).

PL

Aktywacja termostatu

Dotknąć ekranu. Wyświetlona zostanie aktualna temperatura pomieszczenia (rys. A).
Gdy ogrzewanie jest włączone, wyświetlana jest ikona ogrzewania 🌀. Natomiast ikona chłodzenia ❄ wyświetlana jest przy włączonym chłodzeniu. Ekran wyłącza się po upływie 10 sekund.

Ustawianie temperatury

Należy aktywować termostat. Dotknij ⬆ lub ⬇, aby ustawić temperaturę (temperatura miga, co oznacza jej regulację). Dotknij ⬆, aby potwierdzić nowe ustawienie.

Otwieranie menu ustawień

Należy aktywować termostat. Dotknij i przytrzymaj ⬅, aby otworzyć menu (rys. B).
Poruszanie się po menu umożliwiają przyciski ⬆ i ⬇. Aby potwierdzić wybór należy użyć przycisku ⬆. Aby cofnąć się o jedno menu, należy dotknąć przycisku ⬅.

Menu

ME. 1: Ograniczanie temperatur; dopuszczalny zakres ustawień dla temperatury pomieszczenia.
ME. 2: Identyfikator produktu. Kod ten umożliwia identyfikację posiadanego produktu.
ME. 3: Wykonać test połączenia, jeśli termostat został przeniesiony. Sprawdzić sygnał. Jeżeli sygnał jest równy lub większy niż 80% oznacza to „silny sygnał“.
ME. 5: Ustawić min. i maks. temperaturę powierzchni podłogi (jeśli termostat posiada czujnik podłogowy, w takim przypadku wyświetlane będzie wyłącznie jednośne menu).

Uwaga! Do menu 4, 6 i 7 dostęp posiada jedynie instalator.

Wymiana baterii

Gdy poziom naładowania baterii będzie bliski zera, termostat po włączeniu wyświetli komunikat „BAT LO“ (NISKI POZIOM BATERII).
Aby wymienić baterie należy zdjąć termostat z płytki naściennej wysuwając go do góry, a następnie dokonać wymiany umieszczając dwie baterie AA 1,5 V (rys. C).

CN

唤醒温控器

触摸屏 - 显示实际室温 (图 A)。
如果采暖打开, 则显示正在采暖图标 🌀, 如果制冷打开则显示制冷图标 ❄。 10 秒后屏幕关闭。

设定温度

唤醒温控器。触摸 ⬆ 或 ⬇ 以设定温度 (温度闪烁指示正在设定)。触摸 ⬆ 以确认新设置。

打开设置菜单

唤醒温控器。长按 ⬅ 以打开菜单 (图 B)。
用 ⬆ 或 ⬇ 切换菜单, 用 ⬆ 进行确认。触摸 ⬅ 返回菜单上一级。

菜单

ME. 1: 温度限制, 如允许的室温设置范围。
ME. 2: 产品 ID - 您的产品可使用此代码标识。
ME. 3: 如果温控器移动过, 则执行连接测试。 检查信号, 80% 以上结果表示“连接较强”。
ME. 5: 设置最低和最高地表温度 (只有当温控器具有地面传感器时才显示该菜单)。

注意! 菜单 4, 6 和 7 仅用于安装人员。

更换电池

电池快用完时, 激活时温控器显示“BAT LO”。
要更换电池, 向上滑动温控器, 将其从墙板上取出, 更换为两节高质量 AA 1,5V 电池 (图 C)。

LT

Termostato pažadinimas

Palietus ekraną rodoma faktinė kambario temperatūra (A pav).
Jeigu įjungtas šildymas, rodoma šildymo piktograma 🌀, jeigu įjungtas vėsinimas, rodoma vėsinimo piktograma ❄. Ekranas išsijungia po 10 sekundžių.

Temperatūros nustatymas

Pažadinkite termostatą. Norėdami nustatyti temperatūrą palieskite ⬆ arba ⬇ (temperatūros reikšmė blyksi – vyksta nustatymas). Norėdami patvirtinti naujus nustatymus palieskite ⬆.

Nustatymų meniu atidarymas

Pažadinkite termostatą. Norėdami atidaryti meniu, palieskite ir laikykite ⬅ (B pav.).
Perjunkite meniu rodyklėmis ⬆ arba ⬇, patvirtinkite piktograma ⬆. Norėdami grįžti į ankstesnį meniu, palieskite ⬅.

Meniu

ME. 1: Temperatūros ribojimas, t. y. leistinos kambario temperatūros nustatymo ribos.
ME. 2: Gaminio ID – pagal šį kodą galima identifikuoti gaminį.
ME. 3: Jeigu termostatas perkeltas, atlikite ryšio patikrinimą. Patikrinkite signalą; 80 % arba didesnė reikšmė atitinka stiprų ryšio signalą.
ME. 5: Nustatytoji grindų paviršiaus mažiausia ir didžiausia temperatūra (menui rodomas tik tada, jeigu termostate įrengtas grindų jutiklis).

Pastaba. 4, 6 ir 7 meniu gali naudoti tik montuotojas.

Baterijų keitimas

Baigiant išsekti baterijoms įjungto termostato ekrane rodomas pranešimas BAT LO.
Kad pakeistumėte baterijas, stumdami termostatą aukštyn, nuimkite nuo sieninės plokštelės ir įdėkite kokybiškas AA 1,5 V baterijas (C pav).

TR

Termostatı uyandırma

Ekranı dokunduğunuzda güncel oda sıcaklığı görüntülenir (Şekil A).
Isıtma açırken Isıtma simgesi 🌀 ve soğutma açırken Soğutma simgesi ❄ görünür. Ekran 10 saniye sonra kapanır.

Sıcaklığın ayarlanması

Termostatı uydırın. Sıcaklığı ayarlamak için ⬆ ya da ⬇ düğmesine dokunun (ayar yapıldığını göstermek için sıcaklık yanıp söner). Yeni ayarı onaylamak için ⬆ düğmesine dokununuz.

Ayarlar menüsünün açılması

Termostatı uydırın. Menüü açmak için ⬅ düğmesini basılı tutun (şekil B).
⬆ ve ⬇ düğmeleriyle menüde gezinin ve ⬆ ile onaylayın. Menüde geri gitmek için ⬅ düğmesine dokununuz.

Menüler

ME. 1: Sıcaklık sınırı, yani oda sıcaklığı için izin verilen ayar aralığı.
ME. 2: Ürün kimliği: Ürününüz bu kodla belirlenebilir.
ME. 3: Termostatın yeri değiştirtise Ağ Testi yapın. Sinyali kontrol edin, %80 ve üzeri “güçlü bağlantı” anlamına gelir.
ME. 5: Zemin yüzeyinin minimum ve maksimum sıcaklıklarını ayarlayın (termostatınızın zemin sensörü varsa menü görüntülenir).

Not! Menü 4, 6 ve 7 sadece kurulumu gerçekleştiren kişi tarafından kullanılabilir.

Pillerin değiştirilmesi

Pillerin bitmesine yakın, termostat etkinleştirildiğinde “BAT LO” uyarısı verecektir.
Pilleri değiştirmek için termostadı yukarı kaydırarak duvar plakasından ayırın ve iki adet kaliteli AA 1,5 V pille değiştirin (Şekil C).

UA

Активация терморегулятора

Торкніться екрана – відобразиться поточна температура повітря в приміщенні (рис. А)
Якщо ввімкнено режим обігріву, відображається значок обігріву 🌀; якщо ввімкнено режим охолодження, відображається значок охолодження ❄. Екран вимикається через 10 секунд.

Встановлення температури

Активуєте терморегулятор. Натискайте на екрані ⬆ або ⬇, щоб установити потрібну температуру повітря (значення температури блимає, вказуючи на те, що відбувається налаштування). Натисніть ⬆, щоб підтвердити нове значення.

Відкрийте меню налаштувань

Активуєте терморегулятор. Торкніться і утримуйте ⬅, щоб відкрити меню (рис. В).
Здійснійте перехід між налаштуваннями кнопками ⬆ або ⬇, підтвердуйте вибрані налаштування кнопкою ⬆. Для повернення назад у меню натисніть кнопку ⬅.

Меню

ME. 1: Обмеження температури: припустимий діапазон значень температури повітря у приміщенні.
ME. 2: Код виробу: цей код служить для ідентифікації продукту.
ME. 3: Виконайте перевірку зв'язку, якщо терморегулятор переміщувався. Перевірте потужність сигналу: результат від 80% та вище свідчить про хороше з'єднання.
ME. 5: Установіть мин. і макс. значення температури поверхні підлоги (це меню відображається лише у випадку, якщо терморегулятор оснащено датчиком температури підлоги).

Зверніть увагу! Меню 4, 6 і 7 призначені лише для монтажника.

Заміна батарейок

Коли заряд батарейок буде практично вичерпано, при ввімкненні терморегулятора на дисплеї з'явиться повідомлення “BAT LO” (НИЗЬКИЙ РІВЕНЬ ЗАРЯДУ). Для заміни батарейок від'єднайте терморегулятор від настінної панелі, посунивши вгору, та вставте дві якісні батареї типу AA на 1,5 В (рис. С).

RU

Активация термостата

Коснитесь экрана; отображается фактическая температура в помещении (рис. А).
Если включен режим отопления, отображается значок отопления 🌀, если включен режим охлаждения, отображается значок охлаждения ❄. Через 10 секунд экран выключается.

Установка температуры

Активируйте термостат. Нажмите ⬆ или ⬇, чтобы установить температуру (цифры мигают, показывая, что активен процесс установки температуры). Нажмите ⬆, чтобы подтвердить новое значение.

Открытие меню настроек

Активируйте термостат. Нажмите и удерживайте ⬅, чтобы открыть меню (рис. В).
Выберите пункт меню с помощью ⬆ или ⬇, подтвердите с помощью ⬆. Нажмите ⬅, чтобы вернуться обратно в меню.

Меню

ME. 1: Ограничение температуры, то есть границы допустимого диапазона температуры в помещении.
ME. 2: Идентификатор продукта, служит для идентификации вашего изделия.
ME. 3: Необходимо провести проверку связи, если термостат переносился на другое место. Проверьте сигнал, результат 80 % или больше означает «надежное соединение».
ME. 5: Установите мин. и макс. температуру поверхности пола (это меню отображается, только если ваш термостат имеет датчик температуры пола).

Примечание. Меню 4, 6 и 7 доступны только установщику.

Замена батареек

Когда батарейки почти разряжены, при включении термостата появляется надпись BAT LO (НИЗКИЙ ЗАРЯД БАТАРЕЕК).
Чтобы заменить батарейки, снимите термостат с настенной пластины, сдвинув его вверх, замените батарейки, поставив две качественные щелочные батарейки AA по 1,5 В (рис. С).

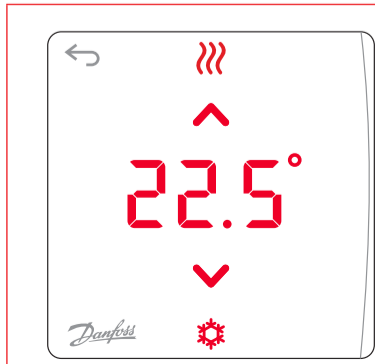


Fig. A

Menu		🔧		
ME. 1	🔒	Min. 5°C 🌡	Max. 35°C 🌡	
ME. 2	📄	Product ID / Version		
ME. 3	🔗	Link Test		
ME. 5	🌡	Min. 🌡	Max. 🌡	
👤		ME. 4	ME. 6	ME. 7

Fig. B

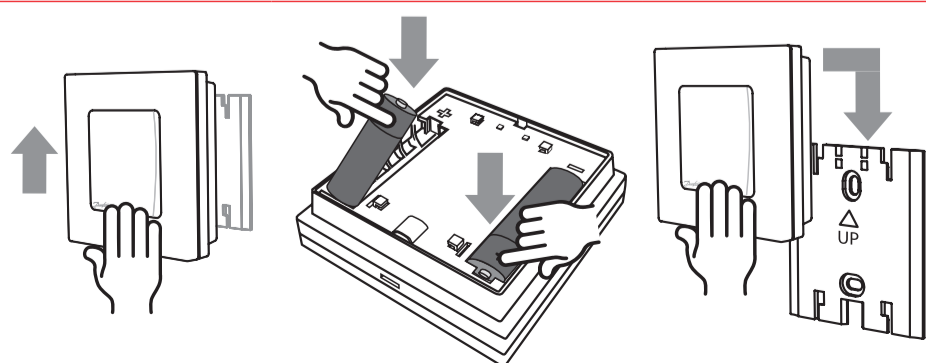


Fig. C